

Оказ Л.С.

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ СИНТАКСИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ЧАСТЯМИ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В КРЫМСКОТАТАРСКОМ ЯЗЫКЕ.

Связь компонентов сложного предложения в крымскотатарском языке осуществляется различными средствами. К ним относятся союзы, союзные относительные слова, аффиксы, лексемы (которые, выступая в роли средств связи, утрачивают свое лексическое значение), интонация, порядок расположения компонентов, а также содержание предложения.

Союзы - это служебные слова, выполняющие синтаксическую функцию соединения компонентов сложного предложения, а также объединения сложных предложений в более сложные образования - сложные синтаксические единства. Они указывают на отношения между компонентами образований – сочинительные и подчинительные. Таким образом, союзы делятся на сочинительные: **ве** "и", **эм** "тоже", **эм де** "также", **да...да** "и", **де...де** "то...то", **я** "или", **кя...кя** "то...то", **не...не** "ни...ни", **амма** "а; но", **исе** "а", **лякин** "но", **факъат** "но;только", **бир...бир** "то...то", **ёкса** "или", **бельки...бельки** "или то...или это" и подчинительные: **ки** "≈что", **мадамки** "ввиду того, что;поскольку", **эгер** "если", **чунки** "потому что", **санки** "словно;будто", **гуя** "будто;словно;как будто". Все эти союзы характеризуются внутренней семантической целостностью, постоянством своего морфологического состава и имеют определенное место между компонентами предложения: союз **ки** "что" располагается в конце первой из соединительных частей, союз **исе** "а" во второй части после противопоставляемого явления, а все остальные - в начале второй части, например: *Зифт къаранлыкъта кой эвлерининъ пенджерелеринден тюшкен ярыкъ ойле тасавур догъура ки, санки къадим озьлерининъ боз къая боюнларына къыйметли такъъанлар.* (А.Р). "В кромешной темноте свет, падающий из окон деревенских домов, порождает такое воображение, словно древние навесили драгоценности на свои серые скалистые шеи."; *Онынъ ады, Соня, фамилиясы исе - Сонкина эди.* (А.Дж). "Ее звали Соня, а фамилия была Сонкина."

Иногда для усиления значения противопоставления союз **амма** "а; но" может переходить из начала второй части в конец первой, например: *Омур аркъадашынъ олгъаныны да ой истейсинъ амма, козь батырып оламайсынъ, - деди Мусемма зеэрли давушинен.* (О.А). "Хочешь думать (о ней) как о спутнице жизни, но бросить взгляда не смеешь, - сказала Мусемма ядовитым голосом." Причем встречаются примеры, где в этой позиции фонемный состав союза может изменяться: **амма** - **ама**, но мы считаем это необязательно, поскольку экспрессивности в выражении противительных отношений подобное изменение не добавляет и является авторской ошибкой.

Союзные относительные слова усиливают роль союзов, поясняют семантические отношения внутри предложения, соединяют части сложного предложения.

В роли союзных относительных слов в крымскотатарском языке выступают указательные, определительные и вопросительные местоимения: **къачан** "когда", **ким** "кто", **не** "что", **о** "тот", **шу** "этот" и наречия: **сонъ** "потом, затем", **сонъра** "потом, немного погодя", **онынъ артындан** "потом, вслед за ним", **шунунъ ичюн** "поэтому", **онынъ ичюн** "оттого", **бираз** "немного погодя", **базан** "иногда", **къайсы** "который", **насыл** "какой", **даима** "постоянно", **ойле** [б_ойле, ш_ойле] "такой", **арада-сырада** "иногда", **къайтадан** "снова". Например: *Агъыр-сабыр Мачикънинъ трафыны доланды, сонъра фенерни Мачикнинъ башы уджуна кетирди.* (Д.Дж) "Неторопливо обошел вокруг Мачика, затем поднес фонарь к изголовью Мачика."; *Санъа айтаджакъ сонъки сёзюмиз урриет, кене урриет ве даима урриеттир.* (Къ.Дж). "[Он] закончил предложением: "Последнее слово, которое хотим сказать тебе - свобода, снова свобода и постоянно свобода!"; *Къулагъы янында сюйросенек вызылдап, деръал тынды, арасы ярым дакъкъа кечмедиде, о къайтадан пейда олды.* (П.И.) "Жужжавший возле уха комар немедленно притих, не прошло и полминуты, он снова появился." *Умер Массандра шаарп комбинатынынъ ишлеринен меркез шеэрге сыкъ келип кете, базыларда бир къач кунъге къала эди.* (М.Р.) "Умер часто приезжал в столицу по делам винкомбината "Массандра", иногда оставался на несколько дней."

Союзные относительные слова могут быть одинарными и парными: **О-биз** "он-мы", **ким** - **о** "кто - тот", **насыл** - **ойле** "какой - такой", **къайсы** - **о** "который - тот", **не** - **шу** "что-это", **къайсы** - **шу** "который-этот" и др. Парные союзные относительные слова чаще всего встречаются в пословицах и поговорках, но и в художественной литературе их тоже немало. Например: *Мен санъа эм баба, эм агъа, эм де аркъадашым, къайсы бириси келишисе, шусыны сечип ал ве ойле эсап эт.* (О.А.) "Я тебе и отец, и брат, и товарищ, который из них подойдет, того выдели и почитай [букв. так считай]."

Союзные относительные слова, как и союзы, предопределяют синтаксические отношения в предложении.

Следующим средством связи между частями сложного предложения в крымскотатарском языке служит интонация.

Обычно выделяют несколько типов интонации: перечисления, противопоставления, предупредительная, пояснительная. Интонация чаще всего выступает средством связи в бессоюзных предложениях, представляя таким образом синтетический способ связи. При соединении однотипных частей предложение произносится с интонацией перечисления, противопоставляемых - логическое ударение акцентируется на противопоставляемых объектах (явлениях); предупредительная и пояснительная интонации соединяют такие компоненты, где первый содержит ситуацию (явление, действие предмета), а второй это "содержание"

раскрывает, более подробно описывает, причем "после первой части происходит понижение голоса и имеется значительная пауза", например: *Балалар, къартлар, нидже инсанлар эляк олалар, бутюн муит яна, харабеге чевириле.* - перечисление [стрелка указывает на понижение - повышение голоса]; *Тенеффюс битти* , ⁴*Санце сагълыкълашып, мешгъулитке чапты.*(А.Р.) [*Ч* - знак, обозначающий паузу] - пояснение; *Ишке эрте кете , кеч къайта.* - противопоставление; *Лякин кет-кете, меним ве манъа ошагъанларнынъ анъы айдынланды⁴, инсан - инсандан не къадар фаркъы ола бильгенини анъладыкъ.* (А.Дж.)

Содержание предложения также играет важную роль в соединении компонентов сложного предложения. Оно соотносится с лексико-семантическими элементами предложения и мыслью, представленной в нем реалиями жизни, тем самым определяя характер синтаксических отношений в предложении. Функция содержания объединяет в своем составе функции союзов, союзных относительных слов, интонации и лексико-семантического значения, например: *Олардан бир ёлджу, дигери онъы озгъара.*(П.И.) "Один из них путник,(а) другой его провожает." - сложное предложение с бессоюзной связью, интонация сопоставления обусловлена наличием антонимов – элементов, лексически противопоставленных друг другу.

Таким образом, части сложного предложения объединяются посредством союзов, союзных относительных слов, интонации и содержания.

Литература

- 1.Абдурахманов Г.А. Исследования по старотюркскому синтаксису.- М.: Наука, 1967. - С.136-151.
- 2.Белошапкина В.А. и др. Современный русский язык.- М.: Высшая школа,1989.- 800 с.
- 3.Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка. изд.2-е. Учебник для вузов.- М.: Высшая школа,1978.- С.289-407.
- 4.Виноградов В.В.Грамматика русского языка:В 2х т./ АН СССР.- М.: 1954 , т.2: Синтаксис.- 444 с.
- 5.Гаджиева Н.З. Основные пути развития синтаксической структуры тюркских языков. -М.: Наука,1973.- С.408.
- 6.Гаджиева Н.З., Серебренников Б.А. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Синтаксис, М.: Наука,1986.-С.165-208.
- 7.Гордлевский В.А. Избранные сочинения. Ред.коллегия: д-р фил.наук Н.А. Баскаков (предл.) и др.- М.: Вост.лит.,1961.- С.75-122.

Список сокращений

А.Р. – Алиев Рустем
А.Дж. - Аметов Джевдет
Д.Дж. - Дагъджы Джингиз
Къ.Дж -Къырымер Джафер
М.Р. – Мурадов Решид
О.А. – Османов Айдер
П.И. – Паши Ибраим